



nouvelles

BULLETIN DE L'UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER EN ONTARIO

Box 213, Adelaide St. Station, Toronto, Ontario, M5C 1J0

*Le comité directeur de l'Union des Français de l'Étranger,
section de l'Ontario, vous présente ses meilleurs vœux
pour l'année 1992*

BRÈVES NOUVELLES

Trois nouveaux agents du Ministère des Relations Extérieures viennent de rejoindre leur poste au Consulat Général de France à Toronto:

Mademoiselle Bernadette GREZES, Vice-Consul, Chef de Chancellerie, en provenance de Zagreb, après avoir longtemps servi aux Etats-Unis.

Madame Laurence OXENBERG, attachée de Presse, précédemment à Sydney, où elle a créé le service de Presse Français.

Madame Dominique SHWEKY, comptable, mutée de la Mission Française des Nations Unies à New York.

Nous leur adressons nos meilleurs vœux de rapide intégration au sein de la communauté et leur souhaitons un agréable séjour en Ontario.

Au terme d'une longue maladie, Madame Solange BADIÈRE s'est éteinte, L'UFE présente ses condoléances à ses enfants ainsi qu'à Josiane Bossuyt, secrétaire de Monsieur le Consul Général.

L'UFE était présente lors de la rencontre organisée par le COFTEM, le 12 décembre dernier, en vue de renouer les liens entre les organismes de la communauté francophone.

Afin de récompenser anciens et nouveaux immatriculés, des prix offerts par la Compagnie Air France ainsi que par les Services Officiels du Tourisme seront tirés au sort lors d'une cérémonie au siège du Consulat, le 15 janvier 1992, à 16 heures.

Par ailleurs, suivie d'un buffet campagnard, l'Assemblée Générale de l'UFE se tiendra le mercredi 5 février à 19 heures, dans la Salle de Conférences du Consulat, 130 rue Bloor Ouest, 4ème étage. Un nouveau comité sera élu pour la période 1992-1994. Nous comptons sur votre présence. Merci d'avance.

André PETIT, *Président*

OPÉRATION BLEU BLANC ROUGE

Le premier objectif de l'opération a été atteint: Le Douglas A26 Invader de la collection du *Canadian Warplane Heritage Museum* à Hamilton vole de nouveau, et fièrement, sous cocarde tricolore avec insignes du groupe de Bombardement 1/19 Gascogne qui servait en Indochine de 1951 à 1955.

Au nom de tous mes camarades du CWH, je viens remercier tous ceux et celles qui ont bien voulu apporter leur appui à cette opération. La seconde et dernière phase est lancée et durera le plus longtemps possible, car elle a pour but le maintien en état de vol de l'appareil. Une participation aux frais serait encore une fois la bienvenue.

Nous invitons les membres et amis de L'UFE à venir admirer cet "Ambassadeur" de l'Armée de l'air des années cinquante.

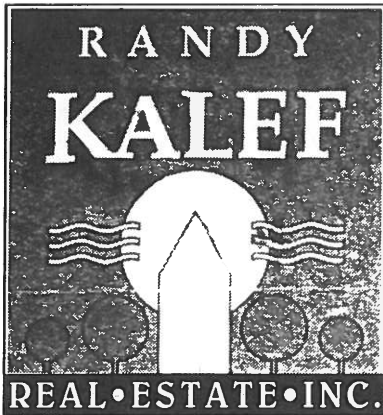
Remerciements anticipés et meilleurs vœux.

Jean ANTIKIAN
*Officier des relations publiques
Canadian Warplane Heritage Museum*



Lors de la cérémonie officielle le 15 juin dernier, M. Pierre Antoine BERNIARD, notre Consul Général, présidait, entouré du Sénateur Jacques HABERT, d'un délégué du CSFE, de représentants des Anciens Combattants et de l'Alliance Française de Hamilton, ainsi que du Président de L'UFE.

A.P.



Pour tous renseignements sur le
marché de l'immobilier, communiquez avec :

Janine Pitch et Anne Eidletz

À votre service

1881 Leslie Street
Don Mills, Ontario M3B 2M3

(416) 443-8818 

CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À TORONTO

Consulat Général

130 Bloor St. West #400
Toronto, Ontario, M5S 1N5
Tél: (416) 925 8041

Service Culturel

175 Bloor St. East #606
Toronto, Ontario, M4W 3R8
Tél: (416) 925 1188

Service Commercial

210 Dundas St. West, 4e étage
Toronto, Ontario, M5J 2E8
Tél: (416) 977 1257 S

Service des Visas

130 Bloor St. West, #401
Toronto, Ontario, M5S 1N5
Tél: (416) 925 8233

CONSEIL D'ADMINISTRATION – UFE-TORONTO

(Élections du 1er février 1990)

André PETIT

Président
95 Thorncliff Park Dr., #2702
Don Mills, Ont., M4H 1L7
Tél: (R) 423 9257

Marie-Françoise RAFFOUGEAU

1ère Vice-Présidente
606 Avenue Road, #1103
Toronto, Ont., M4M 2K9
Tél: (R) 488 4261; (B) 975 6678

Lucien BENACEM

2ème Vice-Président
7 Carlslake Crescent
Scarborough, Ont., M1J 2A8
Tél: (R) 438 1293

André BURTAIRE

Trésorier
25 Adelaide Street, #1812
Toronto, Ont., M5C 1Y2
Tél: (R) 366 2413

Ben SALEM

Comités
151 Bloor St. West, #606
Toronto, Ont., M5S 1S4
Tél: (R) 922 3344

Charles FISZMAN

Comités
15 Hawlbury Drive
Willowdale, Ont., M2K 1M2
Tél: (R) 223 6229

Édouard DE BOURNET

Comités
55 The Esplanade, #112
Toronto, Ont., M5E 1V2
Tél: (R) 867 6454

Antoinette BULIN

Comités
179 Deloraine avenue
Toronto, Ont., M5M 2B1
Tél: (R) 483 4972

Jean-Gabriel CASTEL

Secrétaire
165 Briar Hill
Toronto, Ont., M4R 1H8
Tél: (R) 489 0875, (B) 736 5203

Pierre ALCIDE

Secrétaire
524 St-Germain avenue
Toronto, Ont., M5M 1X2
Tél: (R) 783 6818

Dora RECHTER

Secrétaire
71 Charles St. East, #503
Toronto, Ont., M4Y 2T3
Tél: (R) 925 6773

Jacqueline STEPHENS

Secrétaire
63 McGill St.
Toronto, Ont., M5B 1H3
Tél: (R) 595 9725; (B) 444 7571

AIR FRANCE

VOLS QUOTIDIENS

TORONTO - PARIS - TORONTO
VIA MONTRÉAL ET SANS ESCALE*

*en collaboration avec Canadian Airlines

ÉVOCATION ORIENTALE...

A BOUT DE SOUFFLET...

Après le long périple routier de juillet dernier à travers l'Asie Mineure, les Balkans et l'Europe méridionale, je retrouve au port de Beyrouth la Peugeot 504, réexpédiée de France par cargo. Empoussiérée, mais prête à affronter mille huit cents kilomètres de désert, plein Sud, jusqu'à Djeddah.

Bien calé par d'épaisses couvertures et protégé d'éventuels tourbillons de sable, dans son étui noir, repose, sur le siège arrière, un accordéon, cadeau de mon père, en récente visite à Paris, où j'étais moi-même en mission officielle.

Frontières syrienne puis jordanienne. Formalités allégées à la vue des plaques diplomatiques, ornées de deux sabres et d'un palmier. Vœux de bonne route... Le soir tombe soudainement..., la température fraîchît... A l'horizon, ruines romaines et vieil amphithéâtre de Jerash étirant leurs ombres... Canyon ocre vers la cathédrale nabatéenne de Petra... Paisibles villages, où le temps semble s'être figé depuis la Bible... Petits ânes trotinant dans la poussière, guidés par des bambins aux cheveux bouclés et visages d'ange... Silhouettes de vieilles femmes, chargées de fagots... Vais-je croiser quelque prophète, cheminant sans fin, une longue canne à la main?

Jusqu'à Tabouk, quelques kilomètres d'asphalte. Comme à l'aller, étape prévue. Les militaires français de la Sofma assureront le gîte et le couvert, avant d'entreprendre l'ultime traversée du Désert de Nefoud.

Avant-poste frontière. A demi caché par de dérisoires sacs de terre, un garde moustachu veille, armé d'un impressionnant fusil, qu'eût apprécié Lawrence d'Arabie. Présentations de documents... Salutations empreintes d'une extrême courtoisie... Rappel de la Toute Puissance d'Allah... Berçant les phrases de bienvenue, le vent léger chuinte et déplace

de fines pellicules de sable. "Ah... tu es français?", "J'aime la France... DIGOL, BOMBIDOU, PIJO..." J'ai quelque peine à réfréner un sourire: s'agirait-il de notre Général, de son Premier Ministre et de la plus célèbre marque de voiture française dans le Royaume? Sans nul doute.

M'offrant un thé brûlant, il contourne alors le véhicule, vérifie les plaques, aperçoit sur le siège l'énorme boîte noire occultant le piano à bretelles, cher à Yvette Horner... Large sourire de connivence. Son Chef a le même appareil, me révèle-t-il... Je suis surpris qu'à ses heures libres un Officier des Douanes soit artiste musical, dans un pays aussi austère que l'Arabie, qui interdit aux autochtones l'importation de tels instruments...

A l'appui de sa remarque, il mime la frappe et le renvoi du chariot... Hamdouillah! Se méprenant sur le contenu, il vient de confondre machine à écrire et accordéon à soufflets!! Que faire pour le dissuader de son erreur, sinon offrir un concert nocturne et l'initier aux trilles des valseuses musettes de ma jeunesse...

Etrange message culturel... Son regard de feu suit les doigts, qui glissent et rythment la mélodie. Sa tête dodeline. Dans cette immensité quasi lunaire, sous un ciel étincelant de myriades d'étoiles, il semble éperdu dans un songe, transporté par la magie de la musique qui, par delà cultures millénaires, vient de nous unir, dans une intense communion.

Ultime tasse de thé... Visiblement émus, nous nous séparons...

Pour ma part, je n'oublierai jamais ces instants indicibles, où le temps a stoppé sa marche, à la rencontre de deux mondes.

André PETIT
Arabie, septembre 71



UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER – UFE-TORONTO

BULLETIN D'ADHÉSION

(cotisations 1991 valables du 1er janvier au 31 décembre de l'année en cours)

VOUS AVEZ LE CHOIX ENTRE:

MEMBERS ACTIFS (\$ 50.00)

Vous recevez le magazine VOIX DE FRANCE, pour lequel nous devons envoyer à Paris la somme de Fr. 150 (approximativement \$ 30.00). Vous pouvez participer à l'Assemblée Générale de l'UFE-Paris.

MEMBERS ASSOCIÉS (\$ 25.00)

Vous ne recevrez pas le magazine VOIX DE FRANCE, et vous ne pouvez participer à l'Assemblée Générale de l'UFE-Paris. Votre cotisation reste entièrement acquise à la section UFE-Ontario.

TOUS LES MEMBRES ACTIFS OU ASSOCIÉS PARTICIPENT À TOUTES LES ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION UFE-ONTARIO
ET REÇOIVENT LE BULLETIN DE CETTE SECTION.

BULLETIN D'ADHÉSION à renvoyer (si vous ne l'avez déjà fait) avec votre chèque, à l'adresse suivante: Box 213, Adelaide St. Station, Toronto, Ont. M5C 1J7

NOM

ADRESSE

PRÉNOM

CODE POSTAL

TÉLÉPHONE

désire être membre

ASSOCIÉ

ACTIF

GRAND GALA DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

Placée sous le haut patronage de S.E. François Bujon de l'Estang, Ambassadeur de France au Canada, brillamment organisée par Madame Georges Vari, rehaussée par la présence de la Duchesse d'Orléans, de Madame Raymonde Barre, du Secrétaire Général de l'Alliance Française à Paris, la soirée donnée au profit de l'Alliance de Toronto, a réuni plus de neuf cents personnes dans les salons de l'Hôtel Royal York.

Venu spécialement de Lyon, le Chef Pierre ORSY avait préparé un somptueux dîner, au cours duquel ont été vendus aux enchères les meilleurs vins de France.

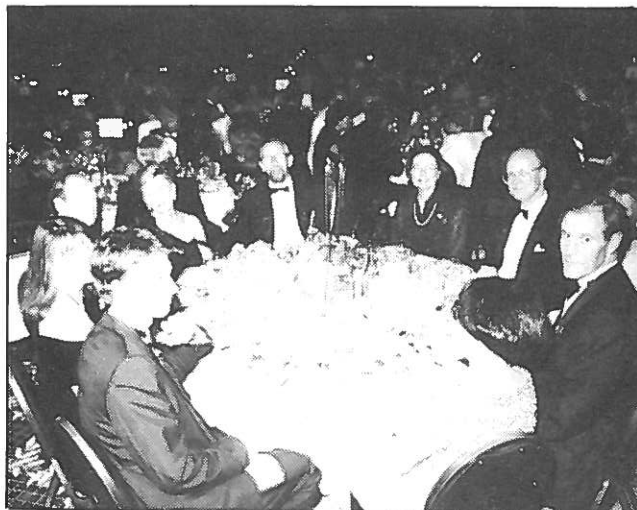
Ancien Directeur de cette Institution, notre Président et Madame André PETIT assistaient à ce gala à la table du Président d'Honneur et de Madame William Graham (photo ci-contre).

Toutes nos félicitations aux responsables de cette exceptionnelle soirée, ainsi qu'au Directeur actuel, Didier ROUSSELIÈRE.

NOUVELLE FILIALE DE L'ALLIANCE A NORTH YORK

Répondant aux demandes formulées par les résidents, une nouvelle filiale de l'Alliance Française de Toronto s'est ouverte en décembre dernier dans le quartier de North York: 1, Elmhurst Avenue.

Nous lui souhaitons un rapide essor.



PRIX AIR FRANCE AUX IMMATICULÉS ONTARIENS

En présence de Monsieur Jean-Marie RICHET, Directeur pour l'Ontario de la compagnie AIR-FRANCE, des Délégués au Conseil Supérieur des Français de l'Étranger, des Présidents d'associations françaises et des membres du Consulat Général, Monsieur Pierre Antoine BERNIARD a fait procéder au tirage des deux billets Toronto-Paris-Toronto gracieusement offerts par AIR FRANCE aux anciens et nouveaux immatriculés.

Les deux gagnantes sont Mademoiselle Véronique Hémary (billet assorti de trois nuits à l'hôtel Intercontinental de Paris) et Mademoiselle Michèle Guillauteau MacLean (billet aller-retour). Les billets seront remis lors d'une cérémonie officielle.

Toutes nos félicitations aux lauréates, ainsi qu'à l'initiative de notre Consul Général, et notre gratitude à la générosité habituelle de la compagnie AIR FRANCE.

CLUB ALLIANCE FRANÇAISE

ÊTRE MEMBRE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE vous donne les droits suivants:

- Recevoir notre **bulletin**.
- Recevoir nos **invitations spéciales**.
- Avoir la gratuité pour les **conférences, activités sociales, club scrabble et réceptions** données à l'Alliance Française.
- Bénéficier d'un prix préférentiel pour **le club gourmet**.
- Réduction de 1.00 \$ sur présentation de votre carte Alliance Française au **Cinéma Broadway**.
- Prix spéciaux de groupe lors des **sorties culturelles** (Hamilton Opéra).

Pour information, appelez le **529 8210**, 110 James St., HAMILTON



CHRONIQUE JURIDIQUE DU PROFESSEUR

J.-G. CASTEL

Délégué au Conseil Supérieur
des Français de l'Étranger

(Suite et fin)

B. La protection de l'Enfant et de ses Biens dans le Droit de l'Ontario et des autres Provinces à l'Exception du Québec

1. Protection de la personne de l'enfant en l'absence de décès des parents

L'autorité parentale comporte le droit et l'obligation de garde jusqu'à l'âge de dix-huit ans accomplis, à moins que l'enfant soit émancipé par le mariage ou qu'il se soit soustrait à l'autorité parentale, ce qu'il peut faire à partir de l'âge de seize ans accomplis.

En principe le père et la mère ont, à l'égard de leur enfant, un droit de garde égal qui doit être exercé dans l'intérêt véritable de l'enfant.

En cas de divorce des parents, c'est au tribunal de décider à qui sera confiée la garde de l'enfant. Si un accord quant à cette garde a été passé entre les parents, le tribunal peut en tenir compte.

Lorsque les parents ne sont pas mariés, en principe le droit de garde appartient à celui des père et mère qui l'a reconnu s'il n'a été reconnu que par l'un d'eux. Si l'un et l'autre l'ont reconnu, et qu'ils vivent séparés, en l'absence d'un accord amiable, la garde appartient à celui des parents à qui elle a été confiée par le tribunal.

L'obligation du père et de la mère de fournir, dans la mesure de leurs moyens, des aliments à leur enfant non marié qui est mineur ou qui suit un programme d'études à temps plein, ne cesse qu'à l'âge de seize ans accomplis ou plus si cet enfant s'est soustrait à l'autorité parentale.

**UNE RENAULT
en FRANCE**

EUROPEAN CAR SERVICE

Livraison Outre-Mer, Location
TT Leasing

André Burtaire

25, Adelaide Street Est, Suite 1812
Toronto, Ontario M5C 1Y2

366 2413

2. Protection de la personne de l'enfant en cas de décès des parents

a) Garde ordinaire

Lorsqu'un seul des parents décède, en principe, la garde passe au parent survivant qui exerce alors l'autorité parentale. Si les deux parents décèdent, le tribunal confiera la garde de l'enfant à un tiers qui exercera l'autorité parentale.

b) Garde testamentaire

La personne qui est seule à avoir le droit de garde d'un enfant le jour qui précède immédiatement celui où la désignation doit prendre effet, peut, par testament, confier la garde de l'enfant à une personne de son choix. Cependant, ce choix peut être attaqué devant le tribunal, si l'intérêt véritable de l'enfant s'y oppose. La personne désignée dans le testament doit accepter la garde de l'enfant.

3. Protection des biens de l'enfant

a) Tutelle aux biens ordinaire

Sur requête du père ou de la mère d'un enfant ou de toute autre personne, par exemple, en cas de décès des deux parents, le tribunal peut nommer un tuteur aux biens de l'enfant. Ce tuteur est chargé de la gestion de ces biens et en est responsable. Sous réserve de l'ordonnance du tribunal ou de l'entente conclue entre eux, le père et la mère d'un enfant ont le droit égal d'être nommés tuteurs aux biens de l'enfant. Le père ou la mère ont un droit préférentiel par rapport à une autre personne relativement à la nomination de ce tuteur.

Notons que le tribunal peut nommer plus d'un tuteur aux biens de l'enfant. Si plusieurs tuteurs sont nommés, ils sont solidairement responsables de la gestion de ces biens.

Lorsque le tribunal statue sur une requête en nomination de tuteur aux biens de l'enfant, il peut tenir compte du point de vue et des préférences de l'enfant lorsque ceux-ci peuvent être raisonnablement déterminés.

Le tuteur aux biens d'un enfant peut être tenu de rendre compte de la gestion des biens de l'enfant ou il peut le faire volontairement. Il doit céder à l'enfant tous les biens dont il a la gestion lorsque l'enfant atteint dix-huit ans.

Le tribunal qui nomme un tuteur aux biens d'un enfant exige que le tuteur dépose un cautionnement, avec ou sans garantie, payable à l'enfant, d'un montant que le tribunal juge approprié, relativement à la gestion des biens de l'enfant. Ce cautionnement peut ne pas être exigé si le tribunal nomme comme tuteur aux biens le père ou la mère de l'enfant.

Enfin le tribunal peut destituer le tuteur aux biens d'un enfant pour les mêmes raisons que celles qui s'appliquent à la destitution d'un fiduciaire.

b) Tutelle aux biens testamentaire

Comme c'est le cas en matière de garde, celui qui est tuteur aux biens d'un enfant peut, par testament, désigner une ou plusieurs personnes tuteurs aux

biens de l'enfant après sa mort, à condition qu'il n'existe pas d'autre tuteur aux biens de l'enfant le jour qui précède immédiatement celui où la désignation doit prendre effet. Toute personne désignée doit donner son consentement.

4. Aliénation des biens appartenant à l'enfant

A la requête, notamment du père ou de la mère de l'enfant, le tribunal peut exiger ou approuver l'aliénation d'un bien meuble ou immeuble appartenant à l'enfant, si celle-ci est nécessaire pour lui fournir des aliments ou pour payer son éducation, ou si elle lui est substantiellement avantageuse. L'acte passé par un enfant ou tout autre personne conformément à une décision du tribunal a la même valeur que si l'enfant avait dix-huit ans accomplis.

Conclusion

Si vous vivez d'une manière permanente au Canada, il est souhaitable de désigner dans votre testament une ou plusieurs personnes qui auront la garde de l'enfant ainsi que un ou plusieurs tuteurs aux biens. Assurez-vous à l'avance qu'ils accepteront ces charges. Les mêmes personnes peuvent occuper ces deux fonctions. Si les parents sont mariés et font vie commune, la désignation doit être faite conjointement. Si les époux sont séparés ou divorcés, la désignation ne peut se faire que par celui ou celle à qui la garde ou la tutelle aux biens de l'enfant a été confiée.

C. Critères d'Application de la Loi Française ou Etrangère

1. Application de la loi française

En France, en principe, en vertu du droit commun, la protection de l'enfant, particulièrement la tutelle, est régie par sa loi nationale. Ceci pose des problèmes lorsque l'enfant possède la double nationalité, comme c'est souvent le cas pour les familles françaises qui vivent depuis longtemps au Canada. Par contre l'autorité parentale est soumise à la loi nationale commune des parents. De nombreux problèmes surgissent aussi dans ce domaine lorsque le mineur sous tutelle possède des biens dans plusieurs pays. Enfin, des règles spéciales s'appliquent à la reconnaissance et à l'exécution en France des décisions canadiennes se rapportant à la garde et à la tutelle.

2. Application de la loi étrangère

Lorsque un divorce est prononcé au Canada, la garde des enfants est régie par la loi de la résidence habituelle de l'époux qui a demandé le divorce. Dans les autres cas, c'est la loi de la résidence habituelle de l'enfant qui s'applique. Cette résidence sera probablement la résidence des parents ou de l'un d'entre eux. En ce qui concerne la tutelle aux biens, elle est régie par la loi du lieu de résidence de l'enfant. Donc, si vous résidez habituellement en Ontario ou dans une autre province, c'est la loi de cette province qui s'applique à la garde et à la tutelle aux biens. Si cette garde ou tutelle a fait l'objet d'une décision rendue en France, elle peut être reconnue et exécutée dans les provinces du Canada, si certaines conditions sont remplies.

DES MARGAUX DE DERRIÈRE LES FAGOTS

La chronique œnologique de Richard Lebeau

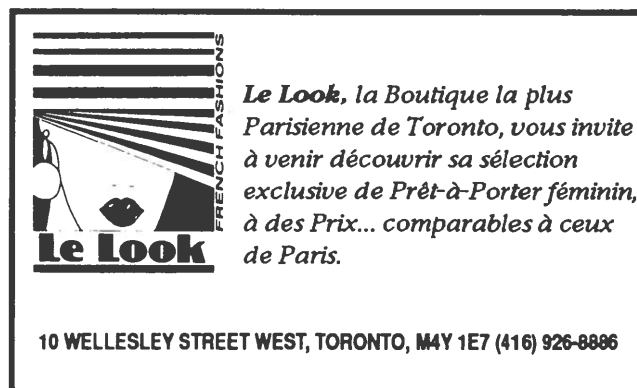
A Margaux, les cartons ne sont pas proposés à l'étal sur les routes ou les talus, car Margaux est un prince. Margaux est une religion, on célèbre son culte partout sur la planète: ses grands prêtres sont partout, Japon, États-Unis, etc. – et ils lui élèvent des bouteilles comme d'autres des autels. Leur dieu? Ce vin dont aucun mécréant n'oserait médire. Son sérieux impose le silence. "C'est vrai, explique M. Zuger – propriétaire de Malescot Saint Exupéry (cru classé Margaux) –, notre vie a l'austérité des gens bien nés, contrairement au Bourgogne ou au Beaujolais. Et d'ailleurs quand un copain me dit: "envoie-moi une caisse de ton pinard!", je lui réponds, je ne t'en envoie pas parce que du pinard, je n'en fais pas...".

La réputation des vins de Margaux ne date pas d'hier. Ausone, célèbre poète gallo-romain du IV^{ème} siècle de notre ère – auquel l'archi-connu Château Ausone, un Saint-Émilion, lui doit son nom – chantait déjà les vins de Marjolliia, d'où dériverait le mot de Margaux.

Ces vins superbes naissent dans le "vignoble le plus laid de France": le Médoc, une terre plate, triste, d'une uniformité chafouine, avec ses villages grisâtres. Heureusement, il y a le vin! A la saison de la fermentation, on sent le vin partout, comme ailleurs à la campagne on sent à la même saison l'odeur d'herbes brûlées. En été, le Médoc n'est qu'un océan de vignes toujours légèrement caressé par la brise qui s'insinue au cœur des villages.

Ces vins constituent une noble famille, qui représente le tiers du classement de 1855! Les Grands Crus et les autres partagent les mêmes caractéristiques. Aucune commune du Bordelais, ni même du Médoc, ne présente une telle homogénéité. Bref, ils ont tous un air de famille... de "famille bien". Un Margaux est toujours distingué; il ignore la vulgarité, même le dernier-né s'exprime dans un joli français. Quant aux grands seigneurs... ils ne se vendent pas, ils s'échangent contre de l'argent, beaucoup d'argent. Rappelons que Stendhal a écrit "ce n'est pas une petite chose que de connaître les vins de Bordeaux. J'aime cet art parce qu'il n'admet pas l'hypocrisie".

(suite page 8)

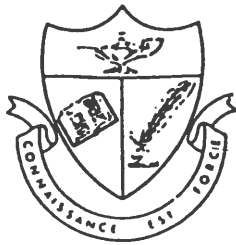


Le Look
FRENCH FASHIONS

Le Look, la Boutique la plus Parisienne de Toronto, vous invite à venir découvrir sa sélection exclusive de Prêt-à-Porter féminin, à des Prix... comparables à ceux de Paris.

10 WELLESLEY STREET WEST, TORONTO, M4Y 1E7 (416) 926-8886

THE TORONTO FRENCH SCHOOL



COLLÈGE FRANÇAIS DE TORONTO



MAURICE ROTFARB, C.A.

BRIEF
ROTFARB
WYNBERG
CAPPE

CHARTERED
ACCOUNTANTS
COMPTABLES
AGREES

3845 Bathurst Street
Suite 402
Downsview, Ontario
Canada M3H 3N2
Telephone (416) 635-9080
Telecopier (416) 635-0462

La maison d'azur RESTAURANT FRANÇAIS

cuisine regionale et classique



*Paul Cappa
Robert Pouyfaucou*

MARKET SQUARE
80 Front St. E.,
Toronto Ontario M5E 1T4
Tel. (416) 362-9455

GALERIES Lafayette

NOUVEAU

Les membres de l'U.F.E., sur présentation de leur carte de membre, bénéficieront d'une **RÉDUCTION DE 10 %** sur leurs achats effectués aux GALERIES LAFAYETTE. Se présenter au bureau d'accueil des Galeries Lafayette (Magasin principal, rez-de-chaussée, porte Auber).

Bernard Lette

Avocat aux Barreaux de Paris, Montréal et Toronto

Richmond-Adelaide Centre
#2150, 120 Adelaide St. W.
TORONTO, Ontario
M5H 1T1
Tél: (416) 361 1166
Fax: (416) 361 1861

615 Ouest Bd. R. Lévesque
#1010
MONTRÉAL, Québec
H3B 1P9
Tél: (514) 871 3838
Fax: (514) 876 4217

#1000, 100 Sparks St.
OTTAWA, Ontario
K1P 5B7
Tél: (613) 237 6430
Fax: (613) 563 7651

Via L. Settembrini 30
00195 - ROMA
ITALY
Tél: (6) 31 81 60
Fax: (6) 32 17 298

3, rue du Boccador
75008 - PARIS
FRANCE
Tél: (1) 47 23 62 03
Fax: (1) 47 20 76 79

Place du Port
1204 - GENÈVE
SUISSE
Tél: (22) 781 0266
Fax: (22) 28 57 50

BRASSERIE "LE PARIGO"



Restaurant *Parisien*

**531 8850
531 8419**

1675 BLOOR W. (à Keele) TORONTO

IMPORTANT MESSAGE!

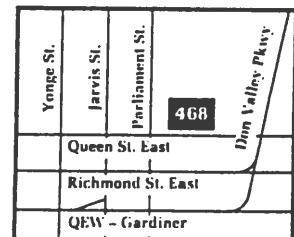

**LIBRAIRIE
Champlain**
a déménagé

pour mieux vous servir
au 1er février 1991

NOUVELLE ADRESSE

468 Queen Street East
Toronto, Ontario, M5A 1T7

Téléphone : (416) 364 4345
Télécopieur : (416) 364 8843



Deux fois plus grand
sur un étage

Stationnement

**Merci pour aider
Champlain
à grandir!**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1960

(suite de la page 6)

Seul un profane peut constater sans étonnement qu'un "petit vin de 11^o" puisse passer le cap des cents ans avec la même juvénile ardeur que les patriarches bibliques. Au détour d'une cave, il n'est pas rare d'entrevoir quelques flacons centenaires.

"Quand on me demande comment j'aimerais vieillir, je réponds le plus souvent: J'aimerais vieillir comme un Margaux et prendre doucement de la bouteille à l'ombre des fillettes en fleurs" affirmait José Artur, au cours d'une émission radiophonique. Il parlait d'or.

William Styron écrivit: "S'il y avait un vin à boire au paradis, c'est celui de Château-Margaux". Un écrivain qui parle d'or, car "Margaux est un joyau qui nous oblige à nous dépasser. Notre objectif est à la fois extraordinairement simple et d'une ambition démesurée: faire donner le meilleur de la vigne chaque année", confie Corinne Mentzelopoulos, sous la houlette de qui Margaux a reconquis sa splendeur. Pourquoi un tel sacerdoce. Le "vin est issu de la tradition humaniste la plus pure. Il a fait le lien entre la civilisation hellénique et la civilisation chrétienne. Boire un grand millésime, c'est boire un peu d'Histoire. Pensez que le premier millésime mentionné chez Christie est un Margaux de 1771. "Je suis frappée par cette notion d'éternité qu'il y a dans le vin", ajoute-t-elle. Cette éternité se retrouve dans le millésime 1987... pourtant décrit comme mort-né dès sa naissance! Un vin étonnant par ses arômes de torréfaction et de brûlé, en bouche il se fait crémeux, velouté. Il donne une impression d'harmonie et d'élégance rare.

SCA du Château Margaux

Extrait de LA VOIX DE FRANCE N° 417, avec l'aimable autorisation de l'UFE de Paris.



POUR QUI AIME LE LARGE

Océan, ton seul nom est pour moi Atlantique.
Ta grève est un espace, que mouillent les vents pers,
Où le sable a plagié les textes de la mer,
Du plus basque des ports jusqu'aux rades celtiques.

Le sel devient miroir au seuil des marées basses;
Le lourd collier des algues éteint ses fleurs de jais
Sur les corps et les âmes et sur tous les objets
Qui saignent le corail près des perles d'eaux lasses.

J'entends toujours en moi le verbe de ta vague,
Son langage incessant, poignant comme la dague;
Tu me fais rappeler ce temps qui n'a pas d'âge:

C'est l'Extrême-Orient, ce tombeau des Atlantes,
Quand ton envoûtement fait que les hommes inventent.
Un obscur univers où l'esprit fait naufrage.

Marie-Françoise Raffougeau

LE COURRIER DES LECTEURS BÊTES ET MÉCHANTS

Je suis scandalisé de voir que Mlle Raffougeau usurpe les noms de Bergerac et d'Artagnan pour signer ses propres poèmes.

Hahn de Böhm

LE BULLETIN: Nous avons pris contact avec les avocats des familles de Bergerac et d'Artagnan, respectivement Messieurs Rostand et Dumas, qui ont trouvé votre lettre très drôle. Par contre, ils jugent que vous n'êtes pas très doué pour composer les poèmes que vous signez Asne de Beaume.

Nous tenons à exprimer notre sympathie envers M.F. Raffougeau qui est constamment critiquée dans le courrier des lecteurs bêtes et méchants. Nous aimons beaucoup Mlle Raffougeau, une française tellement bien de chez nous.

Troc Adhe Roh
B. Kane
Mohammed Ben Ali
Juan Perra

Natacha Novgorod
Toussaint Laframboise
Attila Szabo
Moncoco Lumbago

L'ALLIANCE



FRANÇAISE

DE TORONTO

- Cours de français
- Expositions, vernissages
- Conférences, concerts
- Activités variées

29, Spadina Road
Toronto, Ontario, M5R 2S7 Téléphone: 922 2014